

*Et 3/2/74*

*la Cabanne*

**SAISON 1973-1974**

THÉATRES MUNICIPAUX  
DE LILLE

# LINO-GAMBETTA

LE SPÉCIALISTE  
à votre Service

## SOLS - MURS - TAPIS

12 - 14, RUE LÉON - GAMBETTA

INSTITUT  
NATIONAL  
DU TAPIS



LILLE



PRÈS PRÉFECTURE  
PARKING RÉPUBLIQUE

Tél.

{ 57.10.94  
54.45.96



## e. c. lepers & fils

2, rue de Marcq

59 - WASQUEHAL



S. A. au Capital de 400.000 F

Téléphone : 72.39.78

### Négoce bois - Panneaux et Dérivés :

contreplaqués-agglomérés-moulures  
bâtiment

### Fabrications Industrialisées :

Fermes bois BEVPLATE

Menuiseries MIC 2000

Cloisons SOBA

### Couverture St-Gobain et Samfor :

polyester - feutres bitumés

### Isolation :

panneaux isolants - laine minérale

### Décoration Miguet et Polybois :

contreplaqués muraux - dalles  
plafonds acoustiques - moulures -  
stratifiées - laqués - dalles murales  
plastiques et inox

### Colles AGO-LAMBIOTTE

### Protection des bois Xylamon

**Où aller déjeuner ou dîner ?  
au GRILL (2<sup>e</sup> ét.) de la CHICORÉE**

Vin à discréTION - service compris : 39 F

**Après le spectacle, SOUPER à la  
CHICORÉE ouvert JOUR et NUIT**

15, place Rihour - LILLE - Tél. 54.81.52



THÉÂTRE SÉBASTOPOL

Photo X

**CENTRAL TOURISME**

Agence de voyages Licence A 354

Agent agréé : **AIR-FRANCE, S.N.C.F.,  
Cie GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE**

Délivre sans frais tous billets  
**CHEMIN DE FER - AVIONS - PAQUEBOTS**

**VOYAGES ORGANISÉS  
EXCURSIONS - CROISIÈRES**

6, Rue de Pas - **LILLE**  
Téléphone : **57.48.10**

**RESTAURANT et POISSONNERIE**

## **A L'HUITRIÈRE**

3, rue des Chats Bossus  
**LILLE** tél. 55.43.41 - 55.58.12  
fondée en 1880

Grillades au charbon de bois

**HUITRES  
HOMARDS  
LANGoustes**

et tous les produits  
de la mer

**SATISFACTION  
PAR LA QUALITÉ**

**UNE DES PLUS BELLES CAVES DE FRANCE**

## **A L'ENTR'ACTE...**

*vous trouverez*

***au Bar-fumoir de l'Opéra***

(au sous-sol)

**Le Champagne "de Venoge"**

depuis 1837 à EPERNAY

## **MUSIQUE**

- VENTES •
- RÉPARATIONS •
- Éditions •

Accords de Piano

**R. DE CLERCQ**

81, Rue de la Monnaie

**LILLE**

**Tél. 55.57.58**

## *Direction . . .*

Alexandre VANDERDONCKT  
*Directeur Artistique*

Raymond REGIBO  
*Administrateur*

## *et Chefs de Service . . .*

### *. . . pour la Scène . . .*

Edgar DUVIVIER  
*Régisseur général - Metteur en scène*

André DUHAMEL  
*Attaché de Direction - Sébastopol*

Claude CETIN  
*2<sup>me</sup> Régisseur Opéra*

Michel ALBAN  
*Assistant à la mise en scène*

Paul PLAISANT  
*Metteur en scène d'Opéra*

Henry KIEVAL  
*Attaché de Direction et chargé des Relations Publiques*

Gérard FOUCHARD  
*2<sup>me</sup> Régisseur Opérette*

Gérard LEPOT  
*Chef Figuration*

## *l'Orchestre . . .*

Michel DEBELS  
Jef NACHTERGAELE

Alexandre VANDERDONCKT  
Paul WOESTYN

*Régisseur : Jean ALLARD*

## *la Danse . . .*

Willy CERULLO  
*Chorégraphe - Maître de Ballet*

Jacqueline REYNAERT  
*Régisseur*

## *les Chœurs . . .*

Marcelle COIBA  
*Chef des Chœurs*

Rosine MORANT  
*Chef Adjoint*

## *Régisseur-comptable Chef de la comptabilité*

Michel SAINT POL

## *Atelier de couture*

André LAFORGERE  
Yvette MUREZ

## *Costumier*

Lucien CORVELEYN  
J. Claude COGNET

## *Postiches et Perruques*

Raymond VERVLIET

## *Décor*

Roger DEPREY

## *Machinerie*

Victor BLOMME  
Lucien COURCELLE

## *Luminaire*

Eugène CHAVAL

*Des hommes de métier  
au service  
des hommes de goût*

**renaud** Bayard

Premier Spécialiste habilleur

Exclusivité pierre balmain

**32-34, rue Faidherbe - LILLE**

# **Studio Dufaux**

**C. BERNARD**

**PHOTO - CINÉMA  
PORTRAITS D'ENFANTS  
TRAVAUX D'AMATEURS**

**LILLE** - Tél. 55.41.58

**3, Rue de la Bourse** (près du cinéma Ritz)  
**142, Rue Léon-Gambetta** (ouvert le dimanche matin)



Carla RUTILI

Photo X

**Tous les grands classiques**

**EDEN** *spécialiste lyrique*

**Tous les enregistrements et toutes les rééditions**

**Vos artistes favoris**

**EDEN, 108 bis, rue de Paris, LILLE - Tél. 54.69.14**

**188, rue Gambetta, LILLE - Tél. 54.25.88**

*Michel et Pierre*

*Galliaerde*



*FOURREURS*

5, RUE ESQUERMOISE (grand' place)  
LILLE - TÉL. 54.76.23

(Photo Publi Sellig)

# LA MASCOTTE

## Analysis

### ACTE I

#### *La ferme de Rocco*

Le fermier Rocco est affligé d'une guigne noire, rien ne lui réussit ; mais voici que tout va changer, grâce à une « mascotte » que lui envoie son frère Antonio, en la personne d'une gardeuse de dindons, une belle fille nommée Bettina. Et de fait, celle-ci est-elle à peine arrivée que tout se transforme à vue d'œil : une vache perdue est retrouvée ; un procès est gagné ; jusqu'au tailleur lui-même qui livre un habit commandé sans en exiger le paiement immédiat. Rocco est dans la joie.

Sur ces entrefaites, on annonce la venue du prince Laurent XVII, de sa fille Fiametta, du prince Fritellini et d'une suite nombreuse.

Laurent XVII est atteint, lui aussi, d'une déveine chronique qui va même jusqu'à le faire choir dans une cuve de vin ! Rocco lui prête son habit, et voilà que Laurent XVII trouve dans une poche la lettre dans laquelle Antonio annonçait à son frère l'envoi de la mascotte Bettina.

Naturellement, lui vient à l'esprit l'idée d'en dépouiller Rocco et de la prendre à son service. Pour le dédommager, il l'emmènera avec lui et le comblera du titre de grand chambellan du palais.

Mais... il y a un mais très important. Pour que Bettina conserve son pouvoir, il est indispensable qu'il ne soit fait aucune tache à sa robe d'innocence. Et Bettina a un amoureux : c'est le berger Pippo. Qu'à cela ne tienne. On laissera là Pippo et tout le monde, sauf lui, partira en hâte au palais.



Bernard SINCLAIR

Photo Nisak - Paris

Éts GEORGES RICHARD

Le spécialiste de la Métropole

PORCELAINIER - CRISTALLIER  
ORFÈVRE

-----  
**VOTRE TABLE**

93, rue Gambetta

Lille Tél. 54.84.76

LISTES DE MARIAGES



**NORD  
LUMIÈRE**

100, Rue Nationale  
LILLE - Tél. 54.70.82

*expose sur 300 m<sup>2</sup>*

Les plus beaux Luminaires  
tous styles de France

## **Analyse (suite)**

### **ACTE II**

#### **Le palais du prince Laurent XVII**

Bettina s'accorde assez mal de sa nouvelle vie et de l'accoutrement qu'on lui a imposé ; elle regrette sa robe de bure et surtout son Pippo.

Précisément, celui-ci s'introduit dans le palais sous un déguisement, mêlé à une troupe de baladins qu'on a mandée pour les fêtes du mariage de Fiametta et de Fritellini. Il réussit à se faire reconnaître de Bettina et la décide à fuir avec lui.

Mais Rocco veille et il a surpris Pippo. Laurent XVII, averti, le fait arrêter.

Alors qu'il est seul, gardé à vue, Fritellini lui fait croire que Bettina est devenue la maîtresse de Laurent XVII. Pippo, atterré tout d'abord, ne songe plus ensuite qu'à se venger.

Depuis leur première rencontre, Fiametta a conçu pour le berger une passion très vive. Ce sera sa vengeance. Fiametta, qui acceptait à regret son union avec Fritellini, s'arrange pour être surprise dans les bras de Pippo. Ainsi compromise aux yeux de la Cour, son père est bien obligé de rompre le mariage projeté et de consentir à ce que Pippo prenne la succession de Fritellini. Il le crée, sur-le-champ, duc de Villarosa, renvoie Fritellini et décide d'épouser Bettina, étant certain, ainsi, de conserver sa mascotte intacte. Bettina, outrée de la conduite de Pippo, accepte.

Au moment où le double cortège se rend à la chapelle, Bettina s'échappe du bras de Laurent et reproche à Pippo de lui préférer Fiametta. Pippo, à son tour, reproche à Bettina sa conduite, et de l'explication qui s'ensuit surgit enfin la vérité.

Réconciliés, les deux amoureux trompent la surveillance des gardes et se jettent dans la rivière qui passe sous une fenêtre. Comme ils nagent admirablement, ils n'auront pas de peine à s'en tirer.

**(suite page 12)**



**Fernand KINDT**

**Photo X**

THEATRES MUNICIPAUX DE LILLE (régie municipale)

Directeur artistique : A. VANDERDONCKT



## SÉBASTOPOL

Samedi 2 Février 1974 (soirée) — Dimanche 3 (matinée - soirée)

# LA MASCOTTE

Opéra Comique en 3 actes, de CHIVOT et DURU

Musique d'Edmond AUDRAN

Editions CHOUDENIS

### DISTRIBUTION

Pippo . . . . .	MM. Bernard SINCLAIR
Laurent XVII. . . . .	Fernand KINTD
Fritellini . . . . .	Mario MARCHISIO
Rocco . . . . .	Michel HENRY
Mathéo . . . . .	Henri COUSSY
Parafante. . . . .	Michel BERGER
Un soldat . . . . .	Jean-Claude DELHUMEAU

Bettina . . . . .	M <sup>me</sup> Carla RUTILI
Fiametta . . . . .	Micheline DESBIENS
3 Paysannes . . . . .	Lise DELANNOY Jacqueline TRENTANI Gisèle SALEMPIEZ
Les Pages . . . . .	Josette HELLEN Roselyne VANHALST Roberta VERFAILLIE Nicole PAPEGAY Jacqueline TRENTANI Françoise AUBRY Geneviève FLAVIEN Danièle LAMBERT

**BALLET** dansé par : Michèle JOURDAIN, 1<sup>re</sup> danseuse, Michel MARCK, 1<sup>er</sup> danseur  
et les Artistes de la Danse

Metteur en scène : Edgar DUVIVIER

Chef d'Orchestre : Paul WÖESTYN

Chorégraphe : Willy CERULLO

## Analyse (suite)

### ACTE III

#### Le camp du prince Fritellini

Fritellini, pour venger son affront, a déclaré la guerre à Laurent XVII. Il remporte victoires sur victoires, tant et si bien que son ennemi, à bout de résistance, doit s'enfuir précipitamment. Ces succès, Fritellini les doit à Bettina qui, avec son ami Pippo, a rejoint son armée après avoir quitté, de la manière que l'on sait, le palais de Laurent XVII. Ce dernier, ne possédant plus de mascotte, ne pouvait qu'être battu à plate couture au profit de celui qui l'avait maintenant à ses côtés.

Pippo est devenu un fringant capitaine. La joie règne au camp : c'est aujourd'hui qu'il épouse sa chère Bettina. La noce se prépare.

A ce moment surviennent trois pauvres diables. Ce sont les fugitifs, traqués de toutes parts, et que leur malchance persistance conduit en plein camp ennemi. Cachés, ils assistent au mariage de Pippo et de Bettina.

Aussitôt, Rocco et Laurent songent à exploiter la situation. Rocco dévoile à Pippo le pouvoir mystérieux de sa jeune femme et l'exhorte à ne pas consommer le mariage s'il tient à bénéficier encore des bénéfices qu'il lui procure. Laurent, au contraire, a tout intérêt à ce que son adversaire perde sa mascotte, et c'est un véritable duel entre lui et Rocco : celui-ci jouant sur sa clarinette l'air des « Mascottes » pour empêcher Pippo de succomber, celui-là jouant l'air des « Dindons » sur sa musette pour l'inciter à rejoindre Bettina.

Rocco court prévenir Fritellini. Pendant ce temps, Laurent aide Pippo à pénétrer dans la chambre de Bettina qui, furieuse des hésitations de son mari, s'était enfermée à double tour.

Quand Fritellini arrive, il est trop tard : Bettina et Pippo sortent de la chambre, et... ce dernier tient à la main le bouquet de fleurs d'oranger.

Fritellini pardonne à Fiametta repentante et amoureuse de lui à présent, et comme la « mascotterie » est hérititaire, tous les espoirs sont permis en la descendance probable, ou tout au moins espérée, de Bettina et de Pippo !



Micheline DESBIENS

Photo Kervan, Lille